

# CLIC - OTTAWA GATINEAU

## CONTRACT

**Date:** 30-03-2017

Between **CLIC OTTAWA GATINEAU**

**4 Taschereau, Suite 430, Gatineau (QC), J8Y 2V5, info@clic-hull.com**

**Voix/Tel.:819-772-2542, Télécopieur/Fax:819-772-2542**

Hereafter called the merchant

And

**Name:** Private English

**Address:** 125 Bank Street ON Ottawa

**City:** Ottawa

**Phone:** 819 412 5685

**Email:** private.english@gmail.com

Hereafter called the consumer

By the present, the consumer will use the services of the merchant to receive language courses for hours at a price of, didactic material at a price of **\$35.00** plus applicable taxes of **\$\_0\_** and will pay the merchant for this service a total price of **\$1 400.00\$** by 1 payment of \$. The payment will become due before the consumer takes his or her first course.

### **CLIC - Ottawa & Gatineau**

280 Albert, Suite 800 (8th floor), Ottawa, Ontario, K1P 5G8

4 rue Taschereau, Suite 430 (4th floor), Gatineau (Sector Hull), Québec, J8Y 2V5

**Téléphone : Ottawa 819-772-CLIC (2542) Gatineau 819-772-CLIC (2542)**

Télécopieur : 819-772-2542

Courriel : info@clic-hull.com

Site internet : www.clic-hull.com

# CLIC - OTTAWA GATINEAU

## **Description of the language course:**

Language: English

Level of Language:

Number of hours: 40 heures

Date of start: 23-03-2017

Date of end: 23-04-2017

Location of training: 280 Albert Street, ON K1P 5G8 (8ème étage)

Schedule:

## **Hourly Rate:**

The hourly rate will be \$35.00 (excluding taxes)

## **Law for Consumer Protection:**

The consumer should consult articles 190 to 196 of the Las on Consumer Protection in which the obligatory mentions below are present and if needed, communicate with the Office of Consumer Protection.

## **Transfer not allowed:**

This document may not be transferred or sold: the payment of courses not taken will not be reimbursed.

## **CLIC - Ottawa & Gatineau**

280 Albert, Suite 800 (8th floor), Ottawa, Ontario, K1P 5G8

4 rue Taschereau, Suite 430 (4th floor), Gatineau (Sector Hull), Québec, J8Y 2V5

**Téléphone : Ottawa 819-772-CLIC (2542) Gatineau 819-772-CLIC (2542)**

Télécopieur : 819-772-2542

Courriel : [info@clic-hull.com](mailto:info@clic-hull.com)

Site internet : [www.clic-hull.com](http://www.clic-hull.com)

# CLIC - OTTAWA GATINEAU

**N.B. Policy for course cancellation:** : A written notice by email to [cancel@clic-hull.com](mailto:cancel@clic-hull.com) within a **minimum delay of 48 hours** is required for all lesson cancellations and this between **9:00 a.m. and 4:00 p.m. Monday to Friday** in order that we may advise your teacher. If this 48-hour delay is not respected, we must charge for the course as mentioned in the schedule. (A maximum of three courses may be cancelled and re-scheduled before the end of the contract.)

Both the consumer and the merchant signed this contract on:

\_\_\_\_\_

CLIC - Ottawa/Gatineau

The Consumer

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Name

Catherine Coulais

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Signature

## **CLIC - Ottawa & Gatineau**

280 Albert, Suite 800 (8th floor), Ottawa, Ontario, K1P 5G8

4 rue Taschereau, Suite 430 (4th floor), Gatineau (Sector Hull), Québec, J8Y 2V5

**Téléphone : Ottawa 819-772-CLIC (2542) Gatineau 819-772-CLIC (2542)**

Télécopieur : 819-772-2542

Courriel : [info@clic-hull.com](mailto:info@clic-hull.com)

Site internet : [www.clic-hull.com](http://www.clic-hull.com)

# CLIC - OTTAWA GATINEAU

## **Mention exigée par la loi sur la protection du consommateur :**

Article 193. Résiliation par le consommateur : Le consommateur peut, à tout moment et à sa discrétion, résilier le contrat au moyen de la formule prévue à l'article 190 ou d'un autre avis écrit à cet effet au commerçant. Le contrat est résilié de plein droit à compter de l'envoi de la formule ou de l'avis.

Article 194. Frais. Si le consommateur résilie le contrat avant que le commerçant n'ait commencé à exécuter son obligation principale, la résiliation s'effectue sans frais ni pénalité pour le consommateur.

Article 195. Sommes exigées. Si le consommateur résilie le contrat après que le commerçant ait commencé à exécuter son obligation principale, les seules sommes que le commerçant peut exiger de lui sont :

a) Le prix des services qui lui ont été fournis, calculé au taux horaire, au taux à la journée ou au taux à la semaine stipulé dans le contrat et

b) À titre de pénalité, la moins élevée des sommes suivantes ; 50\$ ou une somme représentant au plus 10 pour cent du prix des services qui ne lui ont pas été fournis.

Article 196. Restitution. Dans les dix jours qui suivent la résiliation du contrat, le commerçant doit restituer au consommateur la somme d'argent qu'il doit à ce dernier.

## **CLIC - Ottawa & Gatineau**

280 Albert, Suite 800 (8th floor), Ottawa, Ontario, K1P 5G8

4 rue Taschereau, Suite 430 (4th floor), Gatineau (Sector Hull), Québec, J8Y 2V5

**Téléphone : Ottawa 819-772-CLIC (2542) Gatineau 819-772-CLIC (2542)**

Télécopieur : 819-772-2542

Courriel : [info@clic-hull.com](mailto:info@clic-hull.com)

Site internet : [www.clic-hull.com](http://www.clic-hull.com)